Τορζού

Rev. Covel's: Diary 1675 ✗

Ciorlúk, Chiorloo ἢ Chiorlúk ὑπῆρξε σημαντικὴ πολίχνη.
Ἀνῆκε κατοικίαν ἐξόπαλιν ὑπὸ Τούρκων, ἐν ἧς ὑπάρχουν Ἀρμένιοι, Ἑβραῖοι καὶ Ἕλληνες ἐπίσης.
Δὲν εἶναι μόνον μεγάλη τοῦ δρόμου πολίχνη, ἀλλ' ἐπίσης μεγάλη συναλλαγὴ καὶ ἐμπορία ἐκτελεῖται ἐκεῖ διὰ πολλὰ εἴδη προϊόντων (commodities).
Ἡ τῶν ἀναλογιῶν πλευρὰ τῆς πολίχνης ὑπάρχει μεγάλο χορτάρι (dry grasse), ἐν τῇ δ. εἶναι ἀρκετὰ βρύσεις, ἀφθόνως ἀνόδου, καὶ ἐξαιρετικῶς ποτάμια ὕδατα.
Ἐντὸς πολὺ μικρᾶς ἀποστάσεως διέρχεται ὑδραγωγὸς 96 βημάτων μήκους ... ἐκεῖ εἶναι ἡ ὀμορφωτέρα ἀψίδα ἐν τῷ κόσμῳ. Εἶναι ἐμπορεύσιμον ἐξαιρετικῶς ἐμπορευόμενον καὶ κατασκευάζεται, ἐν οἷς αἱ πόλεις ἐπὶ αὐτοῦ εἶναι αἱ αἱ ἄρτιοι καὶ τὸ νερὸ εἶναι ἀρκετὰ καλὸ ... ἐκεῖ τὸ ἀρχαῖον σύστημα τῆς μεταφορᾶς ὕδατος ποὺ ἀνάγεται τῶν Πάφιοι ἢ Ρομβίδιοι ὀνόματι. ...
Παρ' ὅλα ταῦτα εἶναι πόλις ἄμαχος, ἀνοικτή.
Ἦταν περὶ 20 ἔτη ὑπὸ ἐν τῇ πολίχνῃ ἐκεῖ τῶν 400 Ἑλλήνων ἀνομαστῶν, κατοίκων ἀγορόλιμνον ἐν 100 περίπου. Ἐν οἷς εἶναι ἀναγκαστικὸν νὰ καταβάλῃ τὸ αὐτὸ Haráteh ἄρχος φό- (ἀνομαστῶν)

✗ Ἐδημοσιεύθη ὑπὸ τοῦ Rent G. C. ἐν τῇ Hakluyt Society τῷ 1893 τὸ χειρόγραφον Add. 22.912. 22.913. 22914 τοῦ British Museum

χος (διότι τοῦ Μεγαλοκυρίου τὸ μεγάλο δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ βιδιοδῇ, δὲν δίδει χάσιν τίποτε ἀπὸ δὲ ἀπαρ τοῦ ὑπαιωχίδη). Τοῦτο ἀνέρχεται εἰς 1000 δραχ. καὶ ἴδε, ὅπως (προμηθεύεις, (τοῦτο ἀναγκαίως τὰ δυρχῶ σφάρφαλα καὶ ἀφάλεια (φέρει χαμε

ἔχει μία φοινικῆ ἐκκλησία, μικρὰ στοιχία, ἀλλὰ διαμορφώνει ἐν τάξει (σιριτοποιεῖται, εἰς τὴν ὀπ. δυνάμει εἰς ἑπίσκοπον, 4 ἱερεῖς (2 διάκονοι ---

Ἐπὶ τῆς πόλεως τοῦ ἐπισκόπου ἔχει ἐπισκοπεῖον ἐν ἐμπόρῳ κάρφαρι, τὸ ὀπ. σιριτόνει ἀπὸ τὰ ἱερεῖς σαρεῖτ πόλεμο δρ. ὑπάρχει ἕνα, (ἄλλο. (ἀλλ ὀπ. καὶ διαμορφοῦνται νὰ πείσουν τριμιὰ τέρμη, τὸ ὀπ. ὑπάρχει ἐπίσκοπος 12 ἐν ὅλῳ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Τσόρλοῦ

John Covel: Journals Ενετία 1675 Ε. Τ. Bent, κ.λ.π. Hakluyt Soc. 1893

Ciorlúk, Chiorloo ἢ Chiorlúk · ὑπῆρξε πολύ μεγάλη κωμόπολις.

Ἀκόμη κατοικεῖται πρό πάντων ὑπό Τούρκων, ἐν τούτοις ὑπάρχουσι Ἀρμένιοι Ἑβραῖοι καί Ἕλληνες ἐπίσης.

Δέν εἶναι μόνον μεγάλη τοῦ δρόμου κωμόπολις, ἀλλ' ἐπίσης μεγάλη συναλλαγής καί ἐμπόριον ἐκετελεῖται ἐκεῖ διά παντός εἴδους προϊόντων (χρησιμοποιούμενα)

Εἰς τήν ἀνατολικήν πελυράν της κωμοπόλεως ὑπάρχει μεγάλο dry grassie ἐν τῇ ὁποίᾳ εἶναι ἀρκεταί βρύσεις, ἱστάμεναι ἀκόμη ἐξαιρετικῆς ποιότητος ὕδατος. Εἰς τό κατώτερον μέρος (ἀπό τήν κωμόπολιν) διέρχεται ὑδραγωγεῖον 96 βημάτων μήκους... μέ μόνον μίαν ὀλίγον ὑψηλήν ἀψίδα ἐν τῷ μέσῳ. Εἶναι ἐρειπωμένη καί κάθε μέρα ἐξακολουθεῖ νά καταστρέφεται, ἐν τούτοις αἱ πήλινοι σωλῆνες ἐπ' αὐτοῦ εἶναι εἰσέτι ἄρτιοι, καί τό νερό εἰσέτι ρέει ἐντός αὐτῶν. Τοῦτο ἦτο τό ἀρχαῖον σύστημα τῆς μετοχετεύσεως ὕδατος καί πολύ ἀνώτερον τῆς διά ξυλίνων ἤ μολυβδίνων σωλήνων.

ΦΠ

~~Παρ'~~ ἐκεῖθεν εἶναι πολλαί ἄμπελοι, συκαῖ κτλ.

Ἦσαν πρό εἴκοσι ἐτῶν ἐν τῇ κωμοπόλει ἄνω τῶν 400 Ἑλλήνων οἰκογενειῶν τώρα ὅμως ὠλιγόστευσαν εἰς 100 περίπου. Ἐν τούτοις εἶναι ἀναγκασμέναι νά καταβάλωσι τό αὐτό χαράτζι καί ἄλλους φόρους (διότι τοῦ Μεγάλου Κυρίου τό μολύβι δέν εἶναι δυνατόν νά βυθισθῇ, δέν θέλει χάσει τίποτε ἀπ' ὅτι ἄπαξ τῷ ὑπεσχέθη) Τοῦτο ἀνέρχεται εἰς 1000 δολλάρια κατ' ἔτος, ὅπως καί προηγουμένως, καί τοῦτο ἀναγκάζει τά δυστυχῆ πλάσματα νά ἀφήνουν καί φεύγουν.

Ἔχουν μίαν μόνον ἐκκλησίαν, μικράν πτωχήν, ἀλλά διατηρουμένην ἐν τάξει καί περιποιουμένην, εἰς τήν ὁποίαν ἀνήκει ἕνας Ἐπίσκοπος, 4 ἱερεῖς καί 2 διάκονοι...

Ἐπί τῆς πύλης τῆς Ἐκκλησίας των ἔχουν τοποθετήσει ἓν ἐλεεινόν μάρμαρον τό ὁποῖον περιέσωσαν ἀπό τά ἐρείπια παλαιοῦ πύργου ὅστις ὑπῆρχε ἐδῶ, καί τοῦ ὁποῖον μεταχειρίζονται διά νά κτίσουν Τουρκικά τεμένη, τῶν ὁποίων ὑπάρχουν τουλάχιστον 12 ἐν ὅλῳ.